

# ERALDA L. LAMEBORSHI

Curriculum Vitae

Fall 2022

Literature and Languages Department  
Texas A&M University Commerce  
2600 S Neal Street, Commerce, TX 75428  
[LameborshiEralda@tamuc.edu](mailto:LameborshiEralda@tamuc.edu)  
903.468.8625

## EDUCATION

Ph.D. Department of English, Texas A&M University, 2017

M.A. Department of English, Stephen F. Austin State University, 2009

B.S. Department of Computer Science, Harding University, 2003

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

2021 – Assistant Professor, Literature and Languages Department, Texas A&M University Commerce

2017 – 2021 Lecturer, Department of English and Creative Writing, Stephen F. Austin State University

2013 – 2015 Visiting Assistant Professor, Department of English and Creative Writing, Stephen F. Austin State University

## PUBLICATIONS

### Peer Reviewed Articles

2021 “Ideological Fluency and World Literature: The Case of Ismail Kadare,” *Discourses on Nations and Identities*, Daniel Syrový and Achim Hölder, eds., Vol.3, De Gruyter (Spring).

2019 “The Ottoman Empire, Southeastern European Literature, and Postcolonial Theory,” *Journal of World Literature* (August) 4.3.

### Articles in Progress

“Gender, War, and Violence in Recent Kosovar Film”

“The Migratory Imagination and Historical Memory in Albanian Literature and Film”

### Book Manuscript in Progress

*The Islamic Empire and Southeastern European Literature*

### Refereed Online Publications

- 2014 "Contrapuntal Reading in World Cinema." New Approaches to Teaching World Cinema/Cinema Journal Dossier. 2.1 *Cinema Journal: The Journal of the Society for Cinema & Media Studies*. <http://www.teachingmedia.org/contrapuntal-reading-world-cinema/>

### Book Chapters

- 2013 "From the Mountains of Albania to the Hinterlands of Brazil: Homegrown Justice in Lawless Lands." *Latin American Community: Tradition, Transition, and Identity*. Jeana Paul-Ureña and Juan Carlos Ureña, eds. Nacogdoches: Stephen F. Austin P. 101-111

### Creative and Creative Non-Fiction

- 2013 "Rivers of Milk for the Earth." *Gingerbread House Litmag*.  
<https://gingerbreadhouselitmag.com/2013/06/24/primavera/>

### AWARDS AND HONORS

- 2016 The English Institute, University of Chicago, 16-17 September.
- 2016 National Endowment for the Humanities Summer Seminar; *Transcending Boundaries: The Ottoman Empire, Europe, and the Mediterranean World, 1500-1800*
- 2016 Hagler Institute for Advanced Study, Texas A&M Fellowship
- 2015 Elizabeth Greenwade Qualls '89 Endowed Fellowship, Department of English, Texas A&M
- 2015 Summertime Advanced Research Award, College of Liberal Arts (STAR Fellow), Texas A&M
- 2015 Travel Award, Graduate Studies Office, Department of English, Texas A&M
- 2014 Professional Development Award, College of Liberal Arts, Texas A&M
- 2009 William R. Johnson Outstanding Master's Thesis Award, Stephen F. Austin State University

### INVITED TALKS

- 2018 "The Islamic Empire and Southeastern European Literature." Comparative Literature Luncheon Lecture Series, Pennsylvania State University, 29 October.
- 2014 "Ismail Kadare's Crosses and Crescent Moons in *The Siege: Imperial Expansion and Postcolonial Theory in the Balkans*." South Central MLA, Austin, TX. 20-23 October.

## SELECTED CONFERENCE ACTIVITY

### Panels Organized

- 2018        *Performing Nationalism: Film and Media in Eastern Europe*, Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies Convention, Boston, MA 6-9 December.

### Papers Presented

- 2022        “Endangered Species: The Non-Human Narrator and Planerarity in the Novel of The Twenty-First Century,” International Comparative Literature Association, Tbilisi, Georgia, 25-29 July.
- 2022        ““Severed from Our Roots...at a Crossroads of Worlds’: Paracolonial Balkans,” American Comparative Literature Association, Taiwan, 16-18 June.
- 2021        “After the Apocalypse: Imagining Humanity During Social and Ecological Collapse,” The Association for the Study of the Arts of the Present (ASAP/12), Virtual Conference, 27-30 October, 2021.
- 2021        “Retelling Myth as Origin: Silenced Voices in the Margins of Myth Narratives,” European Society of Comparative Literature, Torino, Italy, 11-14 May.
- 2020        “Post-Communist Transition, Migration, and Memory in Albanian Literature and Film,” Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Online Convention, 5-8 November.
- 2019        “Micro Spaces of the Cold War: Small Nation Autonomy and the Politics of Non-Alignment,” Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, San Francisco, CA, 23-26 November.
- 2019        “Against the Iron Curtain: The Non-Aligned Movement and Artistic Transgressions,” 25<sup>th</sup> Italian Association for North American Studies Biennial Conference, Ragusa, Italy, 26-28 September.
- 2019        “The Problem of Oneness: Citizenship and Immigration in the Twenty-First Century Europe,” American Comparative Literature Association, Georgetown University, 7-10 March.
- 2017        “The Ottoman Empire and the Postcolonial: Historical Fiction and Film in Southeastern Europe,” Postcolonial Studies Association Convention, School of Advanced Study, Senate House, University of London, 18-20 September.
- 2016        “The Prestige of Dissidence and Exile: Cold War Paranoia and Eastern European Literature.” 21<sup>st</sup> International Comparative Literature Association Vienna, Austria. 21-27 July.
- 2016        “The New American Literature: Deterritorializing Bodies and Texts in the Americas.” Southwest Council for Latin American Studies, New Orleans, LA. 25-27 February.

- 2015 “Which Story Would You Like to Hear: Murder Mysteries, Detective Fiction, and World Literature.” American Comparative Literature Association, Seattle, WA. 26-29 March.
- 2015 “From South-Eastern Europe to Brazil: Adaptation, Translation, and Walter Salle’s *Behind the Sun*.” Southwest Council for Latin American Studies, San Jose, Costa Rica. 12-14 March.
- 2015 “The New Mediterraneanization and Ottoman Historical Fiction in the Balkans.” Liberal Arts International Conference, Doha, Qatar. 1-3 February.
- 2014 “‘Have a Nice War...Take Pictures:’ Untranslatability, Multilingualism, and Violence in *Before the Rain*.” American Comparative Literature Association, New York. 20-23 March.
- 2014 "Sono Un Italiano/ Un Italiano Vero:" Violence, Conquest, and Historical Memory in Gianni Amelio's *Lamerica* and Ismail Kadare's *The General of the Dead Army*." South Central Modern Languages Association, New Orleans, LA. 3-5 October.
- 2013 “Translation and World Cinema: Translating the Local and Global in Jia Zhangke’s *The World*.” American Comparative Literature Association, ACL(x) E(x)amine, Pennsylvania State University. 27-28 September.
- 2013 “*East West East*: Reconfiguring Eastern European Identity in Contemporary Film.” American Comparative Literature Association, Toronto, Canada. 4-7 April.

### **Discussant**

- 2019 “Why not Compare? Interdisciplinarity, Transnationalism, and Precarity.” Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, San Francisco, CA, 23-26 November.

### **ACADEMIC INTERVIEWS**

- 2021 Pieter Vanhove, *World Literature After Empire: Rethinking Universality in the Long Cold War*; *New Books Network*; <https://newbooksnetwork.com/world-literature-after-empire>
- 2022 Marta Puxan-Oliva, *Narrative Reliability, Racial Conflicts and Ideology in the Modern Novel*; *New Books Network*; <https://newbooksnetwork.com/narrative-reliability-racial-conflicts-and-ideology-in-the-modern-novel>

### **TEACHING EXPERIENCE**

#### **Texas A&M University Commerce**

##### Graduate

Major Figures of World Literature (Fall 2021)

Marginalized Literatures (Spring 2022)  
Teaching Literature in College (Spring 2022)  
Studies in Film Genre (Fall 2022)

Undergraduate

History and Aesthetics of Film (Fall 2021, 2022)  
Literature and Film (Spring 2022)  
Written Argument and Research (Summer I 2022)

**OTHER PROFESSIONAL EXPERIENCE**

- 2016            Research Fellow, Hagler Institute for Advanced Studies. Research Assistant to Susan R. Suleiman – Researched and translated Italian press’ reception of Michel Houellebecq’s controversial 2015 novel, *Submission*
- 2014            Institute for World Literature (Harvard University) at City University of Hong Kong, Summer 2014.

**PROFESSIONAL SERVICE**

**Department**

Literature Committee Member (2021 – Present)  
Scholarship Committee Member (2022-2023)  
Latinx Job Search Committee (Spring 2022)  
Dissertation Committee Member for Melissa Ward (Spring 2022 – Present)

**University/College**

Proposal defense, external faculty for Brenda Salinas, March 7, 2022  
Faculty judge for the Annual Research Symposium, April 19, 2022  
CHSSA Summer Writing Groups Member

**Peer Review**

*Comparative Literature Studies*, 2020, 2021

**COMMUNITY SERVICE**

The Nacogdoches Arts Collaborative Fundraising Event, Creative Writing Workshop, October 23-25, 2020.

**CERTIFICATIONS**

Online Teaching Certification, Center for Learning and Teaching, Stephen F. Austin State University, 2018  
DLPT5 External Review and Interagency Language Roundtable (ILR), Defense Language Institute, Monterey, CA, 2011

## **LANGUAGES**

Albanian: native fluency  
Italian: fluent reading, writing, speaking  
Spanish: intermediate reading  
French: can read with dictionary

## **PROFESSIONAL MEMBERSHIPS**

Modern Languages Association, 2012 - present  
American Comparative Literature Association, 2012 - present  
International Comparative Literature Association, 2012 – present  
Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, 2018-present  
Society for Albanian Studies, 2020-present

## **REFERENCES**

Jenelle Troxell, PhD  
Union College, Department of English  
Assistant Professor  
979-845-8348  
[jenelletroxell@gmail.com](mailto:jenelletroxell@gmail.com)

Shona Jackson, PhD  
Texas A&M University, Department of English  
Associate Professor  
979-845-8332  
[soursop@tamu.edu](mailto:soursop@tamu.edu)

## **Teaching Reference**

Courtney Wooten, PhD  
Assistant Professor  
George Mason University  
703-993-1171  
[cwootenc3@gmu.edu](mailto:cwootenc3@gmu.edu)

Mark Sanders, PhD  
Stephen F. Austin State University  
College of Liberal and Applied Arts, Associate Dean  
936-469-2101  
[sandersme1@sfasu.edu](mailto:sandersme1@sfasu.edu)

